



Н.А. Чубарова

Вологодский государственный университет

ГЛАГОЛЫ С АТРИБУТИВНОЙ ВАЛЕНТНОСТЬЮ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ЭМОЦИЙ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

В статье анализируются группы немецких глаголов с атрибутивной валентностью, выражающие отрицательные эмоции гнева, презрения и печали. Глаголами с атрибутивной валентностью считаются глаголы, обладающие обязательным актантом с семантикой признака. Исследование проводится при помощи семантико-валентностного анализа.

Немецкий язык, глагол, валентность, актант, атрибут, эмоции.

Проблема эмоций является одной из актуальных и интересных для проведения исследований, так как эмоции играют важную роль в жизни человека и в его взаимодействии с другими людьми, а также в формировании понимания и использования языка.

С начала своего развития изучение эмоций было одним из направлений исследований в психологии. Главной целью проводимых научных работ являлось понимание механизмов их возникновения и выражения, а также их роли в регулировании поведения человека во время взаимодействия с окружающей средой [7; 10; 11; 12]. Фундаментальными работами в данной области стали исследования К. Изарда, создателя дифференциальной теории эмоций. Ученый разработал классификацию эмоций, описал физиологические и когнитивные аспекты, а также основные принципы и методы психологии эмоций. Согласно автору, существуют базовые эмоции, которые имеют уникальные признаки. Среди таких эмоций можно выделить интерес, радость, удивление, грусть, гнев, отвращение, презрение и страх. Кроме того, эмоции стыда, застенчивости и вины также являются базовыми и неотъемлемыми элементами человеческой природы, по мнению ученого [6, с. 49].

Исследования в области эмоций привлекли внимание не только ученых-психологов, но и лингвистов, так как язык является основным способом выражения и коммуникации эмоций.

В области лингвистики были рассмотрены семантические свойства глаголов, связанных с выражением эмоций, выделены их виды, отражающие разные аспекты эмоций в языке [4]. Эмоции изучались через анализ лексических единиц, используемых для их выражения [3], рассматривалась роль языка в передаче эмоциональной экспрессии [1]. Эмоции исследовались также как важный аспект языковой коммуникации [5], как стилистический элемент [9], как аспект текстовой коммуникации [13].

Множество исследований в области эмоциональной сферы человека проведено В.И. Шаховским, автором лингвистической теории эмоций [20; 21].

В своих работах ученый рассматривал использование языковых средств для выражения эмоций и влияние социокультурного контекста на интерпретацию и выражение эмоций в языке [24], эмоциональную компоненту языка и ее взаимодействие с культурой, идеологией и мировоззрением [23], связь когнитивной структуры личности с эмоциональными и коммуникативными процессами [19], а также различные стили эмоций в медийном дискурсе [22].

В настоящее время лингвистика эмоций достигла значительного прогресса. Она известна как «федерация дисциплин» и считается «наукой будущего», способной решить множество приоритетных научных задач [8, с. 129].

Одним из способов выражения эмоций в немецком языке являются глаголы, обладающие атрибутивной валентностью. Глаголы с атрибутивной валентностью – это глаголы, которые имеют в своей валентностной структуре обязательный актант, выражающий признак (атрибут). Глаголы с актантом-атрибутом в немецком языке делятся на два типа: *глаголы с общей признаковой характеристикой*, где лексическое описание указывает на общую качественно-оценочную характеристику действия, процесса или состояния, и *глаголы с инкорпорированным актантом-атрибутом*, где словарное описание содержит конкретную качественно-оценочную характеристику [14].

В настоящее время проведен ряд исследований в области глаголов с инкорпорированным актантом, выражающих отрицательные эмоции в современном немецком языке [15; 16; 17; 18]. Результаты данных исследований в последующем были переработаны и дополнены: выделены три группы глаголов (глаголы гнева, презрения и печали), уточнены их значения, а также особенности их употребления. Представленная работа содержит более полное описание глаголов с атрибутивной валентностью со значением отрицательных эмоций и позволяет лучше понять языковые и культурные особенности, связанные с выражением данных эмоций в современном немецком языке. Подобного рода исследование может быть полезно для

лингвистов, работающих в области семантики глаголов.

Исследование проводилось при помощи *семантико-валентностного анализа*, который включал в себя описание значения глагола и идентификацию его актантов, необходимых для создания полного высказывания с данным словом. Данный подход позволил более глубоко понять язык и выявить закономерности в использовании слов и выражений в связи с грамматической структурой языка. В случае исследования эмоций он позволил выявить, какие конкретные ситуации и контексты вызывают определенные эмоции и каким образом эти эмоции выражаются в языке. В ходе проведенного исследования был проанализирован широкий спектр художественных произведений, состоящих из 17 книг, общим объемом свыше 7500 страниц, рассмотрены более трехсот примеров функционирования изучаемых глаголов в текстах. В представленной статье приведены примеры, отражающие наиболее общие тенденции употребления глаголов.

Негативные эмоции, как правило, связаны с неприятными событиями. Обычно они являются реакцией на реальные или воображаемые опасности, потерю чего-то ценного, чувство бессилия и т.д. Хотя эти эмоции могут негативно сказаться на здоровье и благополучии человека, они также могут помочь адаптироваться к сложным ситуациям. Например, эмоцию гнева традиционно считают негативной, однако вспышка гнева может помочь человеку выжить, защитить свое достоинство, сохранить личностную целостность и исправить социальную несправедливость [6, с. 34].

Исследование эмоций гнева, презрения и печали через анализ глаголов с атрибутивной валентностью позволяет лучше понять, как эти эмоции выражаются в современном немецком языке.

Гнев – сильная эмоция, вызываемая препятствиями в достижении цели, несправедливостью, обидами и нарушением границ. В ситуации гнева человек испытывает большое напряжение, его физическое состояние меняется: учащается пульс, приливает к лицу кровь, затрудняется дыхание, появляется сбивчивость речи и т.д. Из-за возможных негативных последствий проявления данной эмоции люди склонны к ее избеганию и подавлению (Там же, с. 240–241).

Глаголы гнева, репрезентирующие данную эмоцию, подразделяются на субъектные и объектные глаголы и имеют различную интенсивность и оттенок.

К *субъектным глаголам* относятся следующие глаголы: ***sich ärgern, sich empören, sich entrüsten, sich erbosen, sich fuchsen***. Глагол ***sich ärgern*** используется для выражения раздражения или досады, а глаголы ***sich empören, sich entrüsten, sich erzürnen*** – для гнева, открытого возмущения и негодования из-за какой-то ситуации или события. Глаголы ***sich erbosen*** и ***sich fuchsen*** обозначают недовольство, связанное с чувством раздражения или злости.

Субъект часто употребляемого глагола гнева ***sich ärgern*** выражен в большинстве случаев местоимениями и существительными предметной семантики, например:

Während Richard lacht, ärgert sie (субъект) sich, dass er Hatz beim Vornamen nennt [31, с. 118].

В некоторых случаях глагол употребляется с *распространителем причины*, выраженным существительными абстрактной семантики (*über diese Situation, über seine Entscheidung, über das schlechte Verhalten anderer*), реже – предметной семантики (*über den schlafenden Kollegen, über Menschen, über meine Schwester*), местоименными наречиями (*darüber, worüber*), местоимениями, например:

Der Captain unterstützte Ellens Bemühungen für Frieden zu sorgen, wo er nur konnte. Er ärgerte sich so wieso über die Unfähigkeit seines Vorgesetzten Admiral Hauk (распространитель причины) [28, с. 36].

Britta ärgert sich darüber (распространитель причины). Seit Jahren ernährt sie die Familie, und nur, weil plötzlich dieser Hatz auftaucht, soll sie umstandslos in Rente gehen [31, с. 139].

Глаголы ***sich empören, sich entrüsten, sich erzürnen*** в значении «возмущаться, злиться» употребляются в большинстве случаев как слова автора, например:

„Na, ich bitte Sie!“, ***entrüstete sich die Schauspielerin***. *„Finden Sie, dass die sich wie zivilisierte Menschen benehmen?“* [30, с. 93].

„Ich glaube dir nicht!“, ***erzürnte sich Bavragor*** [27, с. 622].

Глаголы ***sich erbosen*** и ***sich fuchsen*** редко употребляются в художественной литературе. По данным словаря [25], их употребление аналогично употреблению глагола ***sich ärgern***.

Объектные глаголы включают глаголы: ***ärgern, verärgern, erzürnen, erbosen, verdrießen, hochbringen, verschnupfen, vergrätzen, grollen, zürnen, wurmen***. Глаголы ***ärgern*** и ***verärgern*** имеют схожее значение, но первый описывает действие, которое происходит внутри человека, а второй описывает действие, которое оказывает другой человек или ситуация на кого-либо. Глаголы ***erzürnen, erbosen*** и ***zürnen*** выражают более сильное и интенсивное чувство гнева. Глаголы ***hochbringen, verschnupfen, vergrätzen*** и ***wurmen*** описывают более конкретные ситуации, связанные с недовольством, а глагол ***grollen*** – более продолжительное чувство гнева или недовольства, которое может сохраняться в течение длительного времени.

Субъект глаголов выражен преимущественно существительными абстрактной семантики (*der ständige Lärm, die schlechte Nachricht, seine unhöfliche Bemerkung, die ständigen Verspätungen des Zuges, das schlechte Wetter, die ungerechte Behandlung*), местоимениями, например:

Ella merkte, dass ihm keine Schadenfreude gelang, er empfand Mitleid, schon jetzt. Seine Wehrlosigkeit (субъект) ärgerte sie [26, с. 17].

Die Frieden stiftende Rede des Großkönigs (субъект) hatte ihn verärgert, doch inzwischen war der Groll verfliegen [27, с. 101].

Объектом глаголов являются местоимения, реже существительные предметной семантики, например:

Niemand ist gegen dich. Julietta hat einfach ein klares Ziel. Und das ärgert dich (объект) [31, с. 148].

Die Löhne sinken, die Arbeiter bekommen ihre alten Jobs nicht wieder, ihre Frauen müssen härter arbeiten. Das wurmt die Jungs (объект) im tiefen Innern von Tennessee, Georgia, Mississippi, Oklahoma, Arkansas, Wis-

consin, wenn die Frauen das Geld nach Hause bringen... [30, с. 402].

Для глагола **grollen** характерно употребление с распространителем причины (*wegen des Verrats, wegen der Ungerechtigkeit*), например:

Sie grollte ihm nicht wegen dieser Abende (распространитель причины). Sie hatte einen altmodischen Sinn für die Rangordnung der Gesellschaft. Selbstverständlich besaß eine Ehefrau vor der Geliebten unantastbare Rechte, jedenfalls solange sie Ehefrau war... [29, с. 122].

Данный глагол употребляется в некоторых случаях как слова автора, например:

„Wer von euch wagt es, mich zu verraten?“ **grollte** er [27, с. 104].

„Sei still, oder du erlebst was“, **grollte** Boindil drohend. „Wir denken nach“ (Там же, с. 833).

Если гнев является сильной, интенсивной эмоцией, то презрение можно назвать самой «холодной». Физиологические изменения, которые сопровождают переживание презрения, минимальны. **Презрение** – это эмоция, всегда связанная с ощущением ценности и значимости своей личности в сравнении с личностью другого человека. Она возникает, когда человек чувствует свое превосходство над другими и ощущает ценность своего «Я» по сравнению с «Я» другого человека. В отличие от гнева, презрение не захватывает человека полностью и не переполняет его [6, с. 280–281].

Глаголы презрения (*verachten, missachten, verschmähen, herabblicken, herabschauen, herabsehen, hinabblicken, hinabsehen, hinunterblicken, hinunterschauen, hinuntersehen*), репрезентирующие данную эмоцию, имеют свои отличительные черты. Глагол **verachten** выражает более сильное и эмоциональное отношение к человеку, основанное на чувстве презрения и отрицательных эмоциях, в то время как глагол **missachten** описывает менее эмоциональное отношение – игнорирование установленных правил, требований, вызванное отсутствием уважения. Глагол **verschmähen** указывает на отказ или отвержение. Глаголы **herabblicken, herabschauen, herabsehen, hinabblicken, hinabsehen, hinunterblicken, hinunterschauen, hinuntersehen** могут употребляться в значении «смотреть свысока», «презрительно смотреть».

Субъект глаголов **verachten, missachten** выражен, как правило, местоимениями и существительными предметной семантики, например:

Sie wollten ihn so haben, wie er war, so wie sie den Schauspieler Klaus Kinski hatten haben wollen, der sein Publikum öffentlich beschimpfte, so wie sie einen David Letterman brauchten, der sich über sie mokierte, einen Harald Schmidt, der (субъект) sie verachtete... [20, с. 158].

Объектом глагола **verachten** являются личные местоимения, существительные предметной и абстрактной семантики, например:

Die Geschichte der Literatur war voller großer Misanthropen. Die meisten hatten sich durch enorme Intelligenz ausgewiesen und den beschränkten Horizont der Massen (объект) verachtet, das Rohe und Dumpfe, das sie anwiderte [30, с. 157].

Аналогичную тенденцию замещения позиции объекта имеют глаголы **verschmähen, herabblicken,**

herabschauen, herabsehen, hinabblicken, hinabsehen, hinunterblicken, hinunterschauen, hinuntersehen.

Объект глагола **missachten** выражен обычно существительными абстрактной семантики (*die Regeln, die Meinungen und Bedürfnisse anderer, die Anweisungen, die Wünsche anderer Menschen, die Interessen, die Gefahren*), например:

Sie wollten uns vernichten, nachdem wir ihre Warnung (объект) missachteten [27, с. 825].

В некоторых случаях глаголы презрения употребляются с распространителями причины (*wegen seiner Lügen und Manipulationen, wegen ihrer Gleichgültigkeit, für ihre Ignoranz, für seine Unzuverlässigkeit, für seine Arroganz*), например:

Meine Eltern interessierten sich nicht für Mythologie, dafür (распространитель) habe ich sie verachtet. Ich wollte etwas tun. Kämpfen. Nicht gegen, sondern für die Menschen [30, с. 410].

Печаль – это состояние психологического дискомфорта, вызванное различными причинами. Одной из основных и распространенных причин печали является разлука, когда человек чувствует психологическую изоляцию, ощущает себя покинутым. Особенно глубоко печаль затрагивает человека при смерти близкого друга или члена семьи. Разочарование, вызванное крушением надежд, также может стать причиной печали. Подобно разлуке, оно может привести к чувству одиночества и потери. Неудача в достижении поставленной цели также может вызвать у человека печаль [6, с. 196–197]. Глаголы печали, репрезентирующие данную эмоцию, подразделяются на глаголы внешнего переживания и глаголы внутреннего переживания.

Глаголы внешнего переживания (*субъектные: jammern, klagen, wehklagen, lamentieren, wimmern, plärren, greinen, schluchzen*; *объектные: beweinen, bejammern, betrüben*) обозначают видимое или звуковое проявление горя и печали. Глагол **jammern** относится к выражению жалоб без конкретной причины или результата, а глагол **klagen** – к жалобам на реальную проблему с целью получения поддержки или решения проблемы. Глаголы **wimmern** и **greinen** обозначают тихое звучание, плач, а глаголы **schluchzen, wehklagen, lamentieren, plärpen** – более интенсивное и громкое звучание.

Субъекты глаголов представлены в большинстве случаев личными местоимениями, предметными существительными, например:

Du (субъект) wirst tot sein und in der ewigen Schmelde bei deinem Gott Vraccas sitzen und jammern [27, с. 692].

„Gauragar ist groß, und die Truppen König Brurons können nicht überall sein. Wir (субъект) können nicht klagen“, *antwortete der Anführer schroff* (Там же, с. 191).

В некоторых случаях глаголы употребляются как слова автора, например:

„Die Schulter ist gebrochen“, *jammerte* er. „Ich kann sie nicht mehr bewegen“ (Там же, с. 603).

„Nie mehr!“, *wimmerte* der Mann (Там же, с. 669).

Глагол **beweinen** связан с глубокой печалью и горем, **bejammern** – с негативным отношением и жалобами, а **betrüben** – с чувством грусти и разочарования. Субъекты данных глаголов выражены в большинстве

случаев личными местоимениями, а *объекты* – абстрактными существительными (*den Verlust, den Tod, ihre gesundheitlichen Beschwerden, sein finanzielles Unglück*).

Глаголы внутреннего переживания (субъектные: *leiden, trauern, sich grämen*; объектные: *quälen, grämen, bedrücken, betrüben*) связаны с личным внутренним состоянием и чувствами, которые не обязательно проявляются наружу.

Субъектные глаголы *leiden, trauern* и *sich grämen* имеют схожую семантику, но различаются по интенсивности эмоционального состояния, вызванного разными факторами. Глагол *leiden* обычно относится к физическому или эмоциональному болевому состоянию, вызванному различными факторами, а глагол *trauern* – к эмоциональному состоянию, связанному с потерей. Глагол *sich grämen* – к легкому эмоциональному состоянию, связанному с неприятностями или разочарованиями в жизни.

Субъект глаголов *leiden, trauern, sich grämen* выражен существительными предметной семантики, личными местоимениями и именами собственными, например:

„*Ich weiß, mein Junge. Es geht nicht anders, ich brauche deine Magie.*“ *Er drückte ihm aufmunternd die Hand.* „*Du (субъект) wirst gleich keine Qualen mehr leiden*“ [27, с. 344].

Weißer Nebel zog von den Feldern und aus den Obst-hainen zu den Überbleibseln des Großdorfes hinüber und hüllte es beständig ein. Die Erde (субъект) trauerte um die Menschen und legte einen Schleier über den Ort, an dem vor einem Tag noch Leben geherrscht hatte (Там же, с. 175).

Глаголы употребляются, как правило, с распространителями (*unter dem Verlust, über seine verlorene Liebe, unter unerwiderten Gefühlen, über den Verrat*), например:

Aber es kommen immer noch genügend Menschen zu mir, die an rätselhaften Erkrankungen (распространитель причины) leiden. Die Götter denken sich täglich neue Plagen aus (Там же, с. 220).

Manchmal ruft er ihren Namen in seinen Träumen. Er leidet mindestens so sehr wie Bavragor (атрибутивный распространитель), das kann ich dir versichern, aber zugeben würde er es niemals, Gelehrter (Там же, с. 730).

Объектные глаголы *quälen* и *bedrücken* относятся к более серьезным и длительным формам страдания, а глаголы *grämen* и *betrüben* обычно описывают более легкие и кратковременные чувства горя и разочарования.

Объектные глаголы *quälen, grämen, bedrücken, betrüben* имеют два обязательных актанта. В качестве субъекта представлены существительные абстрактной, предметной семантики, местоимения, а объекта – личные местоимения, например:

Soll ich (субъект) uns beide (объект) quälen, in dem ich dir von dem Abend berichte, an dem der Verrat begangen wurde? (Там же, с. 414).

Die Geschichte rührte ihn zutiefst. Mitfühlend legte er eine Hand auf Bavragors Arm. „*Verzeih, dass ich (субъект) dich (объект) so gequält habe*“, *sagte er und ließ es dabei* (Там же, с. 729].

С распространителями данные глаголы употребляются в редких случаях.

Проведенное исследование наглядно показало, как эмоции гнева, презрения и печали могут быть выражены в современном немецком языке при помощи глаголов с атрибутивной валентностью.

Глаголы гнева, согласно исследованию, имеют различную интенсивность и оттенок: глагол *sich ärgern* выражает раздражение, глаголы *sich empören, sich entrüsten, sich erzürnen* – открытое возмущение, глаголы *sich erbosen, sich fuchsen* – недовольство, злость. Глаголы *sich empören, sich entrüsten, sich erzürnen* употребляются часто как слова автора. Глаголы *ärgern* и *verärgern* обозначают менее интенсивное чувство гнева, чем глаголы *erzürnen, erbosen* и *zürnen*. Глагол *grollen* подразумевает длительную эмоцию. Глаголы *hochbringen, verschnupfen, vergrätzen* и *wurmen* описывают конкретные ситуации.

Глаголы презрения указывают на презрительное отношение: глагол *verachten* выражает более интенсивное чувство, чем глагол *missachten*, а глагол *verschmähen* подразумевает отвержение. Глаголы *herabblicken, herabschauen, herabsehen, hinabblicken, hinabsehen, hinunterblicken, hinunterschauen, hinuntersehen* имеют значение «смотреть свысока», «презрительно смотреть».

Глаголы печали подразделяются на глаголы внешнего и внутреннего переживания. Глагол первой группы *jammern* описывает беспричинные жалобы, а глагол *klagen* – реальные жалобы. Глаголы *wimmern* и *greinen* – тихий плач, а глаголы *schluchzen, wehklagen, lamentieren, plürpen* – громкое звучание. Глаголы *wimmern* и *jammern* употребляются так же, как слова автора. Глагол *beweinen* связан с глубокой печалью, глагол *bejammern* – с жалобами, а глагол *betrüben* – с чувством грусти и разочарования. Глагол второй группы *leiden* описывает состояние боли, глагол *trauern* – состояние потери, а глагол *sich grämen* – чувство, связанное с неприятностями. Глаголы *quälen* и *bedrücken* подразумевают серьезные формы страдания, а глаголы *grämen* и *betrüben* – более легкие чувства разочарования.

Обычно местоимения и существительные предметной семантики используются для выражения субъекта, а личные местоимения – объекта глаголов. Иногда описываемые глаголы используются в сочетании с распространителем причины, выраженным существительным абстрактной или предметной семантики.

Перспективным представляется изучение глаголов со значением положительных эмоций, чтобы расширить имеющуюся классификацию глаголов с атрибутивной валентностью как средства выражения эмоций в немецком языке.

Литература

1. Арнольд, И. В. Стилистика современного английского языка / И. В. Арнольд. – Москва : Флинта : Наука, 2006. – 383 с.
2. Арутюнова, Н. Д. Предложение и его смысл / Н. Д. Арутюнова. – Москва : Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
3. Бабенко, Л. Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке / Л. Г. Бабенко. – Свердловск : Издательство Уральского университета, 1989. – 182 с.

4. Васильев, Л. М. Принципы семантической идентификации глагольной лексики / Л. М. Васильев // Семантические классы русских глаголов : межвузовский сборник научных трудов. – Свердловск : УрГУ, 1982. – С. 11–14.
5. Вежбицкая, А. Язык. Культура. Познание / А. Вежбицкая. – Москва : Русские словари, 1997. – 411 с.
6. Изард, К. Психология эмоций / К. Изард. – Санкт-Петербург : Питер, 2002. – 464 с.
7. Ильин, Е. П. Эмоции и чувства / Е. П. Ильин. – Санкт-Петербург, 2002.
8. Ионова, С. В. Лингвистика эмоций – наука будущего / С. В. Ионова // Известия ВГПУ. – 2019. – № 1 (134). – С. 124–131.
9. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка / М. Н. Кожина. – Москва : Просвещение, 1983. – 223 с.
10. Леонтьев, А. Н. Потребности, мотивы и эмоции / А. Н. Леонтьев. – Москва, 1971. – 38 с.
11. Лук, А. Н. Эмоции и чувства / А. Н. Лук. – Москва, 1972. – 79 с.
12. Рубинштейн, С. Л. Эмоции / С. Л. Рубинштейн // Психология эмоций. Тексты. – Москва, 1984. – С. 179–190.
13. Филимонова, О. Е. Эмоциология текста. Анализ репрезентации эмоций в английском тексте : учебное пособие / О. Е. Филимонова. – Санкт-Петербург : Книжный Дом, 2007. – 447 с.
14. Чубарова, Н. А. Глаголы с атрибутивной валентностью в современном немецком языке / Н. А. Чубарова // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – Волгоград : ВГСПУ, 2017. – № 1 (114). – С. 118–121.
15. Чубарова, Н. А. Глаголы с атрибутивной валентностью со значением «жаловаться» как средство выражения эмоций / Н. А. Чубарова // Филологический аспект. – 2020. – № 4 (60). – С. 39–44. – URL: <https://scipress.ru/philology/articles/glagoly-s-atributivnoj-valentnostyu-so-znacheniem-zhalovat-sya-kak-sredstvo-vyrazheniya-emotsij.html> (дата обращения: 15.04.2020). – Текст : электронный.
16. Чубарова, Н. А. Глаголы с атрибутивной валентностью со значением печали / Н. А. Чубарова // Гуманитарный научный вестник. – 2022. – № 4. – С. 159–164.
17. Чубарова, Н. А. Глаголы с атрибутивной валентностью со значением гнева / Н. А. Чубарова // Гуманитарный научный вестник. – 2020. – № 10. – С. 133–139.
18. Чубарова, Н. А. Когнитивная модель семантики глаголов с атрибутивной валентностью со значением «не уважения» / Н. А. Чубарова // Перевод. Язык. Культура: Материалы XI Международной научно-практической конференции. – Санкт-Петербург: Ленинградский государственный университет им. А.С. Пушкина, 2020. – С. 265–270.
19. Шаховский, В. И. Когнитивная матрица эмоционально-коммуникативной личности / В. И. Шаховский // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. – 2018. – № 1(22). – С. 54–79.
20. Шаховский, В. И. Лингвистика эмоций. Обзор журнала «Вестник Российского университета дружбы народов». Серия: Лингвистика (2015. № 1) / В. И. Шаховский // Мир русского слова. – 2017. – № 2. – С. 108–111.
21. Шаховский, В. И. Лингвистическая теория эмоций : монография / В. И. Шаховский. – Москва : Гнозис, 2008. – 414 с.
22. Шаховский, В. И. Многоязычие стилей эмоционального медийного дискурса / В. И. Шаховский // Язык и мышление: психологические и лингвистические аспекты: материалы XVII Международной научной конференции. – Москва : Институт языкознания РАН ; Орехово-Зуево : ГОУВО МО «Государственный гуманитарно-технологический университет», 2017. – С. 140–152.
23. Шаховский, В. И. Эмоциональная компонента как межпарадигмальный интекст / В. И. Шаховский // Экология языка и коммуникативная практика. – 2018. – № 1. – С. 14–27.
24. Шаховский, В. И. Язык и эмоции в аспекте лингвокультурологии / В. И. Шаховский. – Волгоград : Издательство ВГПУ «Перемена», 2009. – 170 с.

Список источников

25. Duden. Deutsches Universalwörterbuch, 5. Aufl. – Mannheim, 2003.
26. Franck, J. Rücken an Rücken / J. Franck. – Frankfurt am Main: S. Fischer Verlag, 2011. – 270 S.
27. Heitz, M. Die Zwerge / M. Heitz. – München: Wilhelm Heyne Verlag, 2003. – 1045 S.
28. Janson, R. Himmelslichter / R. Janson. – Zweibrücken : Hary-Production, 2004. – 258 S.
29. Mosebach, M. Das Blutbuchenfest / M. Mosebach. – München : Carl Hanser Verlag, 2014. – 562 S.
30. Schätzing, F. Lautlos / F. Schätzing. – München : Goldmann, 2006. – 417 S.
31. Zeh, J. Leere Herzen / J. Zeh. – München : Luchterhand Literaturverlag, 2017. – 264 S.

N.A. Chubarova

VERBS WITH ATTRIBUTIVE VALENCE AS A MEANS OF EXPRESSING NEGATIVE EMOTIONS IN MODERN GERMAN

The article analyses groups of German verbs with attributive valence that express negative emotions of anger, contempt, and sadness. Verbs with attributive valence are considered to be the verbs that have an obligatory actant with the semantics of a feature. The semantic-valence analysis is used in the study.

German, verb, valence, actant, attribute, emotions.